



NEWS

No: 54

欧洲的环境挑战 2012 年的“单一欧洲天空”问题

2008 年 11 月 18 日，波尔多——国际航空运输协会（IATA，以下简称“国际航协”）质疑欧洲将在 2012 年实施“单一欧洲天空”（Single European Sky）政策。

国际航协理事长在波尔多举行的欧洲航空运输论坛的主题演讲中表示：“经过几十年的会谈，并没有采取行动，现在欧洲面临的最大的环境方面的尴尬是不能实施一个有效的‘单一欧洲天空’。在 2007 年，由于没有一个有效的管理，造成了 2100 万分钟的晚点和勿须有的 4.68 亿公里的飞行，这样产生了共达 1600 万吨的二氧化碳的排放。这个危机引起整个航空业的关注，航空公司现在无法承受高达 50 亿欧元的负担，同时欧洲也无法承担导致竞争力下降的责任。这种情况必须尽快改变。”

国际航协完全支持欧洲委员会的绩效驱动的办法。这是在 6 月份由副主席 Tajani 在“单一欧洲天空”二阶段一揽子中提出的。比西尼亚尼说：“我们需要在国家和社区的层面、功能空域区（FABs, functional airspace blocks）等方面具有约束力的绩效指标，通过欧洲航空安全局强大的网络管理者之间协调性的安全监督，保证‘单一欧洲天空空管研究’（SESAR, Single European Sky ATM Research）的技术能让‘单一欧洲天空’提供其承诺的益处。”

FABs 和 SESAR 是“单一欧洲天空”重要的奠基石。该计划将会把欧洲领空划分为 9 个跨国家的功能空域区，以期提高整体能力达 70%，降低平均延误时间达 1 分钟或更少，降低用户成本达 50%，而到 2020 年每架飞机则能减少对环境的影响达 10%，同时也会提高安全性。比西尼亚尼说：“这 9 个功能空域区不能独立地运作。我们需要强大的网络管理者去提高效率 and 达到具有约束力的绩效指标。我们还需要一个具有足够资源的欧洲航空安全局，为机场和空中导航服务供应商提供安全监督。”

国际航协将“单一欧洲天空”与欧洲计划在 2012 年把航空业纳入“欧洲排放交易体系”（ETS）相联系。比西尼亚尼说：“2012 年非常重要，我们需要 9 个功能空域区到位，在强大的网络管理者下，可以按照具有约束力的绩效指标提供益处。这是我们最低的要求。即使欧洲选择忽视这个 ETS 计划本身重大的缺陷——这个单边的做法是非法的，在区域范围也是无效的，所仅有的好处就是“单一欧洲天空”。当低效率的制度强迫航空公司每年多排放 1600 万吨的二氧化碳的时候，航空公司不能接受需要为在欧洲的排放付费。”

比西尼亚尼抨击两个持续的围绕“单一欧洲天空”的荒诞的说法。比西尼亚尼说：“第一，当全球的空中交通管制员和 SESAR（SES 的技术部分）正在短缺时，裁员是一个误导的信息，在欧洲未来将提供 20 万个高能力的职位。第二，功能空域区并没有削弱主权。欧元就是一个例子，在今天没有人会质疑欧元区国家的主权问题，‘单一欧洲天空’也不例外。在独立的国家监督机构里，独立已经被制度化。我们必须要去掉这些荒诞的说话。”

国际航协在气候变化方面的四大支柱战略正有所结果。这个受到行业和政府认可的战略，强调在技术、运营、基础设施和积极的经济举措方面有所行动，包括“欧洲排放交易体系”。自 2004 年以来，国际航协在如航线的缩短、直接与航空公司合作进行最佳的操作方法等方面做出努力，已经节省了 5900 万吨二氧化碳的排放，节省成本达 120 亿美元。一个行之有效的“单一欧洲天空”会是这些成果的主要贡献者。

欧洲必须要为一个经济措施方面的全球性的解决方案做贡献。比西尼亚尼说：“虽然目前着眼于在 2012 年前解决‘单一欧洲天空’的技术问题，但欧洲必须同时在国际民用航空组织（ICAO）运用其政治影响力。《京都议定书》第二条规定 ICAO 有责任为航空业的排放问题去寻找一个行之有效的全球性解决方案，而这个是全球性的，对任何国家来说也是自愿参与的。这个夏天，8 国集团在其首脑会议的宣言里重申这一角色。欧洲国家在 ICAO 的 189 个签约会员中占有 44 席，同时也在 15 个 ICAO 的国际航空和气候变化小组里享有重要的三席，欧洲有责任确保 ICAO 可以提供一个全球性的方案，及利用全球性的解决方案去协调行动。”

不要让“欧洲排放交易体系”计划继续错下去。同时，比西尼亚尼促请欧洲不要对航空业以及“欧洲排放交易体系”加入错误的单边做法。比西尼亚尼说：“不要再把航空业归入到‘欧洲排放交易体系’综述中，这是错误的。审查一些甚至还没有开始的东西，这是绝对没有任何意义的，更不用说是打算提高目前 15% 的拍卖水平了。”

- IATA -

新闻垂询：

奥博佳传播

韩冰

电话：+86-10-6568 2243

传真：+86-10-6566 3774

电子邮件：hans@abjcom.com

编注：

- 国际航空运输协会在世界各地共拥有 230 多个航空公司会员，其定期国际航班客运量占全球的 93%。